

الإعلان عن الترشيح لجائزة ابن خلدون – سنغور للترجمة في العلوم الإنسانية (دورة 2009) من الفرنسية إلى العربية

تعلم الإدارة العامة للتعاون الدولي بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا بأن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والمنظمة الدولية للفرنكوفونية أعلنتا عن فتح باب الترشيح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في العلوم الإنسانية (دورة 2009) من الفرنسية إلى العربية. وتهدف هذه الجائزة إلى مكافأة المترجمين والمترجمات على الجهود المتميزة التي يبذلونها للتعريف بالدراسات والبحوث في مجالات العلوم الإنسانية والأدب في الفضاء العربي والفضاء الناطق بالفرنسية وتحفيزهم على مواصلة العطاء والإنتاج ومزيد الإسهام في تنمية الفكر الإنساني المعاصر في الوطن العربي والفضاء الفرنكوفوني وكذلك الإثراء المتبادل للثقافتين العربية والفرنكوفونية. وتقبل الترشيحات للجائزة من :

- المترجمين الذين تنطبق عليهم أحكام النظام ،
- الجامعات ومعاهد التعليم العالي ومراكز الدراسات والبحوث في الوطن العربي والفضاء الفرنكوفوني،
- الجمعيات والاتحادات الوطنية في البلدان العربية وفي الفضاء الفرنكوفوني،
- الشخصيات المرموقة في مجالات الجائزة ،
- دور النشر.

ويكون الترشيح للجائزة بكتاب واحد أو بأكثر من كتاب تمت ترجمته من الفرنسية إلى العربية في العلوم الإنسانية، وينبغي أن تكون الترجمة أو الترجمات موضوع الترشيح هي الترجمة الأولى لنص أصلي لم تسبق ترجمته، وألا يتجاوز تاريخ نشر النص الأصلي خمس سنوات. كما ينبغي أن يكون كل ترشيح مصحوبا بالوثائق التالية :

- نبذة عن السيرة الذاتية للمترشح،
- ثمان نسخ من الكتاب المترجم أو الكتب المترجمة المرشحة لنيل الجائزة،
- نسخة واحدة من الكتاب الأصلي أو الكتب الأصلية،
- ملخص بالعربية والفرنسية للكتاب أو الكتب المترجمة، مع بيان إسهامها في التعريف المتبادل للثقافتين.

وتتمثل الجائزة في شهادة موقعة من المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والأمين العام للمنظمة الدولية للفرنكوفونية ومكافأة نقدية مقدارها عشرة آلاف دولار تدفع مناصفة بين الطرفين. فعلى الراغبين في الترشيح لهذه الجائزة، تقديم ملفاتهم إلى الإدارة العامة للتعاون الدولي عن طريق المؤسسات الجامعية الراجعين إليها بالنظر وذلك قبل يوم 22 مارس 2009.